

KARJALAN SIVISTYSSSEURA  
VIENAN REITTI RY  
2024

Arkangelin kuvernementin

# Lappalaisten, karjalaisten ja samojedien tapaoikeuksia

Aleksandra Jefimenko

KÄÄNTÄNYT  
MARJA KYNKÄÄNNIEMI

Teos on ilmestynyt alun perin vuonna 1877 Pietarissa. Alkuperäisteoksen nimi on Народные юридические обычаи лопарей, карелов и самоедов Архангельской губернии (Narodnye juriditšeskie obyčšai loparej, karelov i samojedov Arhangel'skoj gubernii).

Kustantaja: Karjalan Sivistysseura ry  
Luotsikatu 9 D, 00160 Helsinki  
[www.karjalansivistysseura.fi](http://www.karjalansivistysseura.fi)

Copyright © Karjalan Sivistysseura ry

1. painos 2024

ISBN: 978-952-7193-83-9

Kirjapaino: Printon AS

Käännös: Marja Kynkäänniemi  
Liitteiden käännös: Yuri Šikalov  
Alkulause: Karina Lukin  
Taitto: Jens Hattuniemi, Touko Miikkulainen

# Sisällys

|                                                                                                  |                                                                    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----|
| <i>Alkusanat</i> .....                                                                           | 5                                                                  |     |
|                                                                                                  |                                                                    |     |
| Esipuhe: Arkangelin kuvernementin lappalaisten,<br>karjalaisten ja samojedien tapaoikeuksia..... |                                                                    | 11  |
| I                                                                                                | Lappalaisten tapaoikeuksia.....                                    | 17  |
|                                                                                                  | Siviilioikeus.....                                                 | 29  |
|                                                                                                  | Rikosoikeus.....                                                   | 57  |
|                                                                                                  | Yhteiskunnallinen elämä,<br>tuomioistuimet ja rankaisutoimet ..... | 64  |
|                                                                                                  | Liitteet .....                                                     | 70  |
| II                                                                                               | Karjalaisten tapaoikeuksia .....                                   | 117 |
|                                                                                                  | Siviilioikeus.....                                                 | 125 |
|                                                                                                  | Rikosoikeus.....                                                   | 170 |
|                                                                                                  | Yhteiskunnallinen elämä,<br>tuomioistuimet ja rankaisutoimet ..... | 184 |

|     |                                                                    |     |
|-----|--------------------------------------------------------------------|-----|
| III | Samojedien tapaoikeuksia .....                                     | 191 |
|     | Siviilioikeus.....                                                 | 203 |
|     | Rikosoikeus.....                                                   | 238 |
|     | Yhteiskunnallinen elämä,<br>tuomioistuimet ja rankaisutoimet ..... | 244 |